

WatchBP[®] home S

WatchBP Home S est une solution de contrôle simple et conviviale de la FA et de l'hypertension.

Mode d'emploi



FR

microlife[®]

Microlife WatchBP Home S est le numéro un mondial des appareils de mesure numériques de la pression artérielle en vue d'un dépistage précoce de la fibrillation atriale (FA) et de l'hypertension. Ces deux facteurs de risque majeurs de maladie cardiaque et d'infarctus augmentent la probabilité d'une crise cardiaque. Il est important de dépister la FA et l'hypertension à un stade précoce même si vous ne remarquez aucun symptôme caractéristique de cette affection. Un traitement approprié peut réduire le risque d'un infarctus. Pour cette raison, il est recommandé de consulter son médecin quand le tensiomètre WatchBP Home S donne un signal FA pendant la mesure de la pression artérielle. L'algorithme FA de Microlife a été examiné par différentes sommités dans le domaine des tests cliniques et a révélé une fiabilité de détection de la FA de 97 à 100 %.^{1,2}

¹ Stergiou GS, Karpettas N, Protogerou A, Nasothimiou EG, & Kyriakidis M. Diagnostic accuracy of a home blood pressure monitor to detect atrial fibrillation. *J Hum Hyperten* 2009; 1-5

² Wiesel J, Fitzig L, Herschman Y, & Messineo FC Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor. *Am J Hypertens* 2009; 848-852

Table des matières

Avant le premier emploi du WatchBP Home S

Description de l'appareil 48 – 49

Activation de l'appareil 50

Sélection du bon brassard 51

Mesure avec le WatchBP Home S 52 – 53

Apparence de l'indicateur de FA et

d'hypertension 54 – 55

Indicateur FA 54

Indicateur Hypertension 54

Indicateur Mesure suivie 55

Indicateur Consulter le médecin 55

Visualisation et suppression de mesures 56

Annexes

Piles et bloc secteur 57

Sécurité, entretien, test de précision et
élimination 58 – 59

Messages d'erreur 60 – 61

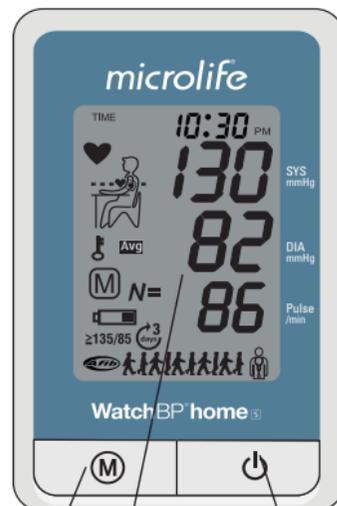
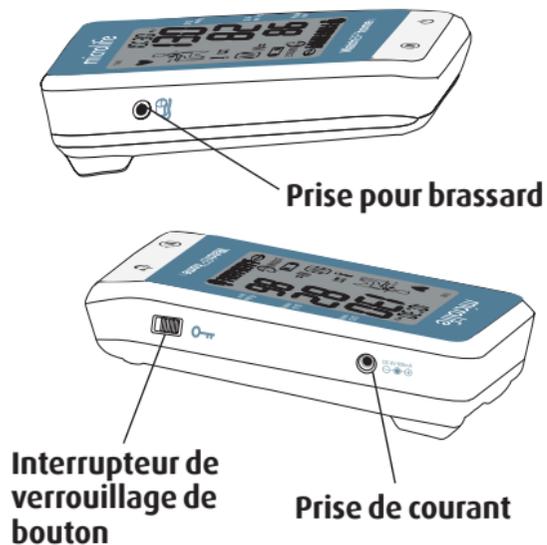
Informations importantes sur la FA et la pression
artérielle 62 – 63

Caractéristiques techniques 64

Carte de garantie 65

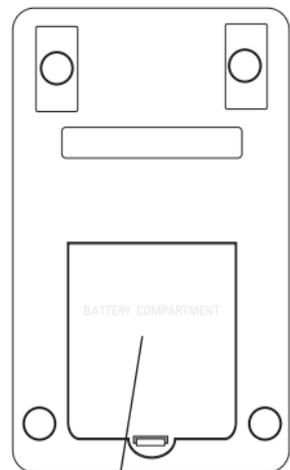
Avant le premier emploi du WatchBP Home S

Description du produit

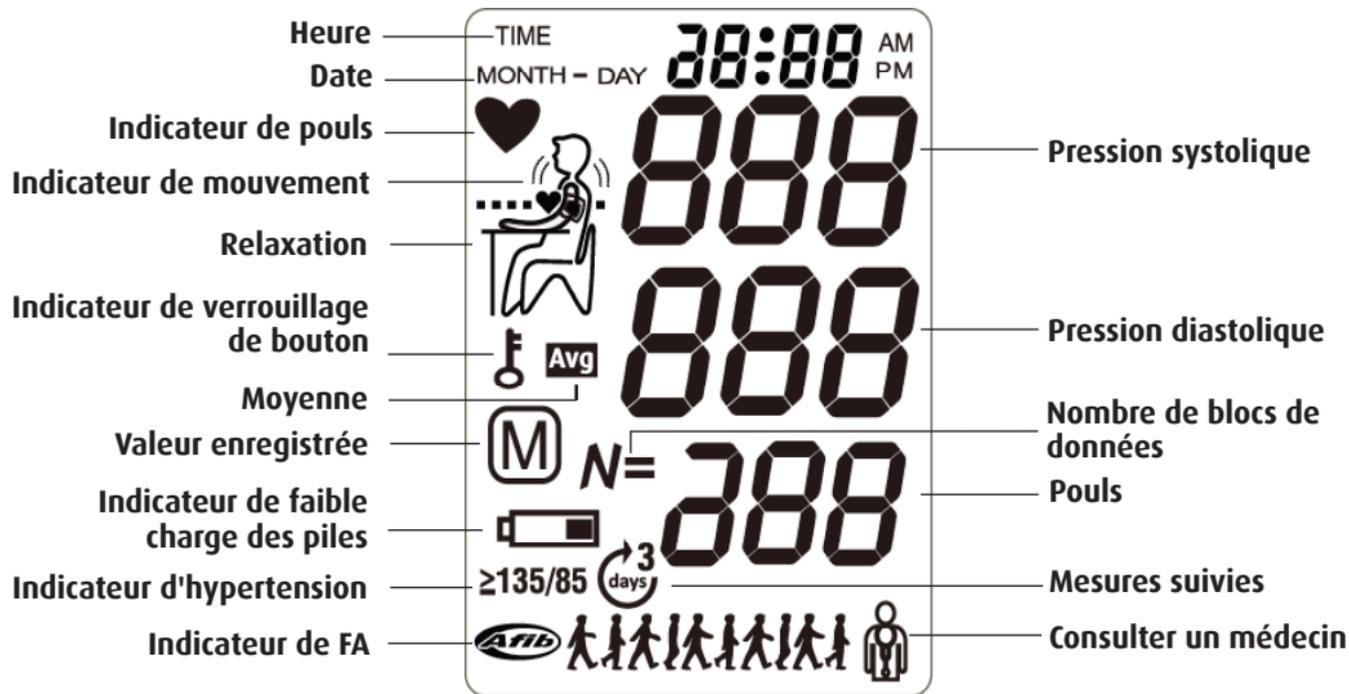


Affichage

Bouton M (mémoire)



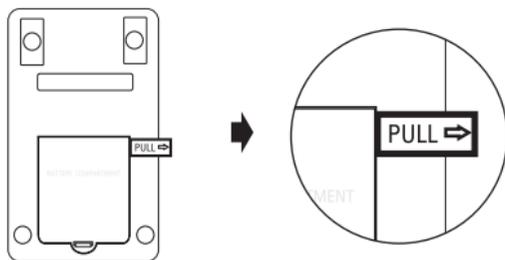
Compartiment à piles



Avant le premier emploi du WatchBP Home S

Activation de l'appareil

Tirez sur la bande de protection du compartiment à piles.



Configuration du tensiomètre

1) **Réglage de l'année** – après le retrait de la bande de protection ou l'installation de nouvelles piles, le champ de l'année clignote. Utilisez le bouton M pour régler l'année. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer votre choix.

*Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer le choix.
Appuyez sur le bouton M pour effectuer une sélection.*



2) **Réglage du mois** – utilisez le bouton M pour régler le mois. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer votre choix.



3) **Réglage du jour** – appuyez sur le bouton M pour régler le jour. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer votre choix.



4) **Réglage de l'heure** – une fois l'heure et les minutes réglées et le bouton Marche/Arrêt pressé, la date et l'heure actuelles s'affichent.

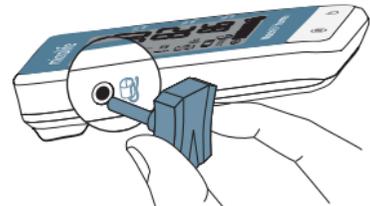


5) Pour changer la date et l'heure, sortez brièvement une pile du compartiment correspondant et remettez-la en place. Le champ de l'année clignotera. Procédez comme décrit plus haut pour le réglage.

Sélection du bon brassard

Le WatchBP Home S est disponible avec différentes tailles de brassard. Si vous pensez que le brassard fourni avec votre appareil est incorrect, veuillez contacter Microlife.

** Veuillez uniquement utiliser des brassards Microlife !*



M (taille moyenne)

22 - 32 cm (8,75 - 12,5 pouces)

La taille M convient à la plupart des personnes.



L (grande taille)

32 - 42 cm (12,5 - 16,5 pouces)

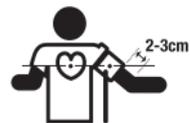
Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Home S

1) Avant la mesure – évitez de prendre des mesures juste après un repas, une consommation de boisson ou juste après avoir fumé. Préparez une table et une chaise pour la mesure. La chaise doit être munie d'un dossier vertical et la table doit vous permettre de maintenir votre bras à hauteur du cœur pendant la mesure. Asseyez-vous et détendez-vous pendant 5 minutes avant le début des mesures.

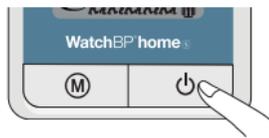


2) Ajustement du brassard – dégagez le bras utilisé pour les mesures en évitant toute constriction. Appliquez le brassard tout contre le bras mais sans trop le serrer toutefois, 2~3 cm au-dessus du coude, le tuyau étant situé sur la face intérieure du bras.

Tenez le bras à hauteur du cœur pendant la mesure.



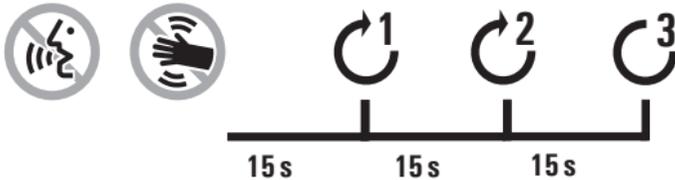
3) Déclenchement de la mesure – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure. Le brassard gonfle automatiquement.



**Avant de presser le bouton Marche/Arrêt, assurez-vous que l'interrupteur de verrouillage est en position "déverrouillé". Réglez-le sur la position "verrouillé" pour éviter une activation accidentelle des boutons après l'emploi.*



4) Mesure triple automatique – Le WatchBP Home S réalise trois mesures consécutives automatiques à intervalle de 15 secondes. Comme la pression artérielle fluctue sans cesse, cette méthode de détermination est plus fiable que le résultat d'une seule mesure. Evitez de bouger, de croiser vos jambes ou de contracter les muscles du bras pendant la mesure. Respirez normalement et ne parlez pas.



* L'appareil enregistre les trois dernières mesures en vue d'un réaffichage ultérieur. Veuillez vous référer à la page 11 "Visualisation des mesures".

5) Fin de la mesure – à la fin des trois mesures, l'appareil moyenne automatiquement les données mesurées et les affiche.

6) Enregistrement des données mesurées – Le WatchBP Home S enregistre automatiquement la moyenne des 3 mesures consécutives, avec la date et l'heure. Il peut mémoriser 30 mesures moyennes. Quand la mémoire est saturée, chaque nouvelle mesure remplacera celle qui a été effectuée le plus tôt.

- * Si une des mesures fournit un résultat peu probable, l'appareil en réalise automatiquement une quatrième.
- * Si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant le compte à rebours, la mesure commence tout de suite. Une pression du bouton Marche/Arrêt pendant la mesure termine celle-ci et l'appareil affiche le résultat ou la moyenne des mesures.

Apparence de l'indicateur de FA et de l'indicateur d'hypertension

1) Indicateur FA – cet appareil est capable de détecter la fibrillation atriale (FA). Si la FA se manifeste lors de la mesure de la pression artérielle, l'indicateur FA  s'affiche. **Il est vivement recommandé de prendre une autre mesure une heure plus tard pour augmenter la fiabilité du diagnostic.** L'animation Consulter le médecin se met en route pour vous rappeler de rendre visite à votre médecin afin de faire plus d'exams.



**Parfois l'appareil détecte une fibrillation atriale par erreur. Cela peut se produire si vous bougez le bras pendant la mesure ou si vous avez d'autres troubles du rythme cardiaque. Gardez le bras immobile pendant la mesure. Vous pouvez être amené à montrer l'appareil à votre médecin en vue d'examiner les problèmes de rythme cardiaque.*

**Cet appareil peut ne pas détecter la fibrillation atriale sur des personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.*

2) Indicateur d'hypertension – l'indicateur Hypertension apparaît quand la moyenne des pressions artérielles (PA) est supérieure ou égale au seuil 135/85 mmHg pour la pression systolique/diastolique. L'indicateur est affiché dans trois conditions :

- (1) La pression systolique et la pression diastolique sont toutes deux supérieures ou égales à 135/85 mmHg.
- (2) La pression systolique est supérieure ou égale à 135 mmHg.
- (3) La pression diastolique est supérieure ou égale à 85 mmHg.

≥135/85	≥135/	≥ /85
SYS ≥=135 mmHg, DIA ≥=85 mmHg	SYS ≥=135 mmHg, DIA <85 mmHg	SYS <135 mmHg, DIA ≥=85 mmHg

3) Indicateur Mesure suivie – si la moyenne des pressions artérielles (PA) est supérieure ou égale au seuil 135/85 mmHg pour la PA systolique/diastolique, le symbole Mesure suivie  s'affiche avec l'indicateur Hypertension pour vous rappeler de prendre des mesures pendant 3 autres jours afin de déterminer d'une manière optimale le niveau de pression artérielle. Il est vivement recommandé de prendre des mesures pendant 3 autres jours pour déterminer le niveau habituel de la pression artérielle si l'indicateur Mesure suivie apparaît. Ne partagez pas l'appareil WatchBP Home S avec d'autres personnes pendant le cycle de mesure sur 3 jours.

$\geq 135/85$ $\geq 135/$ \geq $/85$ 

4) Indicateur Consulter le médecin – si la moyenne de la pression artérielle sur 3 jours reste supérieure à 135/85 mmHg, soit PA systolique, soit PA diastolique, l'animation Consulter le médecin se met en route. Cela se produit quand vous appuyez sur le bouton M pour réafficher les mesures. C'est un rappel pour vous inciter à consulter votre médecin.

Avg
 $\geq 135/85$ $\geq 135/$ \geq $/85$

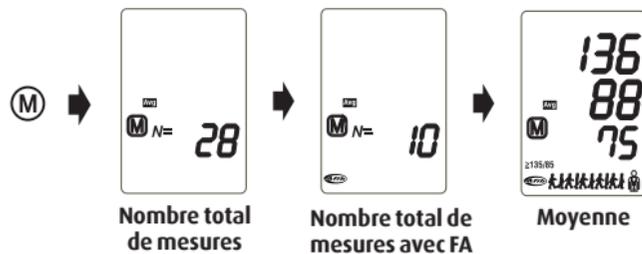


- * Ces 3 jours n'ont pas besoin d'être consécutifs.
- * Dans le cadre de la surveillance de l'hypertension, l'animation Consulter le médecin se met seulement en route après l'exécution d'un cycle de mesure sur 3 jours.

Visualisation et suppression de mesures

Visualisation des mesures

- 1) Après une pression du bouton M, l'appareil affiche brièvement le nombre total de mesures enregistrées, par ex. N=28, suivi du nombre total de mesures avec FA et de la moyenne de toutes les mesures mémorisées. Il est possible de visualiser chaque lecture de moyenne en appuyant sur le bouton M à plusieurs reprises.

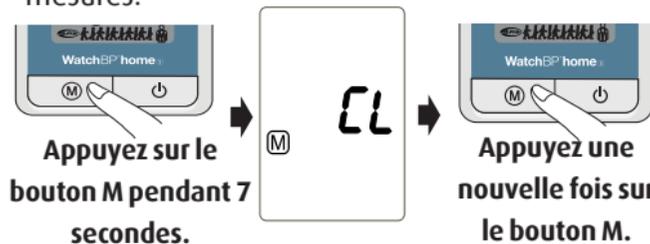


- 2) On peut afficher les trois dernières mesures simples en appuyant sur le bouton M jusqu'à ce que "1" s'affiche. Les valeurs apparaissent l'une après l'autre.

Suppression de mesures

✱ Avant de supprimer des données, assurez-vous qu'elles ne sont pas nécessaires. Si vos valeurs de pression artérielle sont trop élevées ou révèlent une FA, nous vous recommandons de les montrer à votre médecin.

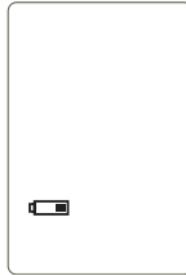
- 1) Appuyez sur le bouton M pendant 7 secondes, jusqu'à ce que le symbole de suppression **CL** s'affiche.
- 2° Relâchez le bouton M et réappuyez dessus une fois. Cette opération a pour effet d'effacer toutes les mesures.



Piles et bloc secteur

Symbole Pile

Quand la charge des piles est descendue à $\frac{1}{4}$, le symbole Pile clignote à chaque mise sous tension de l'appareil. Remplacez les piles si l'indicateur de faible charge apparaît.



Remplacement des piles

Le symbole Pile clignote à chaque mise sous tension de l'appareil quand les piles ont atteint un état de charge critique et qu'il faut les remplacer.

- 1) Ouvrez le compartiment des piles au dos de l'appareil.
- 2) Remplacez les piles en respectant la polarité indiquée par les symboles du compartiment.

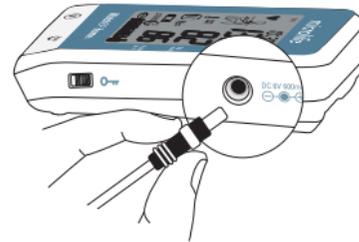
- ❖ Utilisez 4 piles neuves de longue durée du type AA, de 1,5 V.
- ❖ N'utilisez pas de piles périmées.
- ❖ Enlevez les piles au début d'une période de non-utilisation prolongée de l'appareil.

Utilisation du bloc secteur

Vous pouvez aussi faire marcher le tensiomètre WatchBP Home S avec le bloc secteur fourni par Microlife (CC 6 V, 600 mA).

❖ Utilisez seulement les blocs secteurs de Microlife.

- 1) Insérez le câble adaptateur du bloc secteur dans la prise électrique du WatchBP Home S.
- 2) Branchez la fiche du bloc secteur sur la prise de courant. Une fois le bloc secteur branché, l'appareil ne sera plus alimenté par la batterie.



Sécurité, entretien, test de précision et élimination

Sécurité et protection

Cet appareil se destine seulement à l'application décrite dans le présent mode d'emploi. Il renferme des éléments sensibles devant être traités avec précaution. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.



- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Ils pourraient avaler certaines parties, assez petites.
- N'activez la pompe qu'après la mise en place du brassard.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose d'inhabituel se produit.
- Lisez les consignes de sécurité des différentes sections du mode d'emploi.

Respectez les conditions de stockage et d'emploi décrites dans le chapitre "Caractéristiques techniques" du présent manuel.



Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité



N'exposez pas l'appareil directement au soleil



Protégez l'appareil contre des températures trop hautes ou trop basses



Évitez de placer l'appareil à proximité de champs électromagnétiques, tels que ceux créés par un téléphone portable



N'ouvrez jamais l'appareil



Évitez de faire tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs

Entretien de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.



Test de précision

Nous vous recommandons de faire contrôler la précision du WatchBP Home S tous les 2 ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez pour cela vous adresser à Microlife.

Entretien du brassard

NE lavez PAS le brassard. NE repassez PAS le brassard.



Ne lavez pas le brassard !



Ne repassez pas le brassard !

Elimination



Éliminez les batteries et les instruments électroniques en respectant la réglementation locale en vigueur. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Messages d'erreur

Si une erreur se produit durant la mesure, celle-ci sera interrompue et un message d'erreur «Err» s'affichera.



- *Veuillez contacter le centre SAV local de Microlife si ce problème ou d'autres surviennent à plusieurs reprises.*
- *Si vous pensez que les résultats sont inhabituels, veuillez lire attentivement les indications du présent mode d'emploi.*



Erreur	Description	Cause et solution possibles
Err 1 »	Signal trop faible	Les signaux du pouls sur le brassard sont trop faibles. Mettez le brassard correctement en place et répétez la mesure.
Err 2 »	Signal d'erreur	Le brassard a détecté des signaux d'erreur pendant la mesure, causés par exemple par un mouvement ou une contraction musculaire. Répétez la mesure en maintenant le bras immobile.

Err 3»	Pas de pression dans le brassard	Il est impossible d'établir une pression adéquate dans le brassard. Des fuites peuvent en être à l'origine. Remplacez l'unité batterie si nécessaire. Répétez la mesure.
Err 5»	Résultat anormal	Les signaux de mesure sont inexacts et aucun résultat ne peut être affiché. Lisez la liste de contrôle pour effectuer des mesures fiables, puis répétez la mesure.

«HI»	Pouls ou pression du brassard trop élevé(e)	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg) OU le pouls est trop élevé (plus de 200 battements par minute). Le patient doit se détendre pendant 5 minutes. Répétez ensuite la mesure.
«LO»	Pouls trop bas	Le pouls est trop bas (moins de 40 battements par minute). Répétez la mesure.

Informations importantes sur la FA et la pression artérielle

Qu'est-ce que la fibrillation atriale (FA) ?

Normalement votre cœur se contracte et se détend à un rythme régulier. Certaines cellules de votre cœur produisent des signaux électriques qui provoquent une contraction cardiaque et un pompage du sang. Une fibrillation atriale se produit quand des signaux électriques rapides, chaotiques, sont présents dans les deux chambres supérieures appelées atria et causent des contractions rapides et irrégulières (fibrillation). La fibrillation atriale est la forme la plus courante d'arythmie cardiaque ou de battements de cœur irréguliers. Il est possible de vivre avec ce trouble, mais il peut conduire à d'autres problèmes d'arythmie cardiaque, à une fatigue chronique, à une défaillance du cœur et, dans le pire des cas, à un infarctus. Vous devez consulter un médecin pour surveiller ce problème.

Quel effet la FA a-t-elle sur ma famille et sur moi-même ?

Une crise cardiaque sur six est liée à la FA. Même si l'affection concerne plutôt les personnes de 65 ans et plus, elle peut se manifester dès 40 ans. Un dépistage précoce permet de réduire le risque d'une crise cardiaque.

WatchBP Home S est une solution pratique pour la surveillance de la FA

Le fait de connaître sa pression artérielle et les antécédents familiaux en relation avec la FA peut aider à réduire le risque d'une crise cardiaque. WatchBP Home S fournit un moyen de détection pratique de la FA pendant la mesure de la pression artérielle.

Facteurs de risque à surveiller

L'hypertension et la FA sont tous deux des facteurs de risque dits contrôlables. Le fait de connaître sa pression artérielle et de détecter la présence ou l'absence de FA est le premier pas dans la prévention d'une crise cardiaque.

Informations importantes sur la FA et la pression artérielle

Analyse de la pression artérielle

Le tableau de droite classe les valeurs de la pression artérielle chez les adultes selon les directives de la Société Européenne d'Hypertension (ESH) établies en 2007. Données mesurées en mmHg.

La plus haute valeur est déterminante pour l'analyse. Exemple : une lecture **de 150/85** ou **120/98** mmHg signale une «hypertension de niveau 1».

Catégorie	Systolique	Diastolique
Optimale	< 120	< 80
Normale	120 - 129	80 - 84
Normale élevée	130 - 139	85 - 89
Hypertension de niveau 1	140 - 159	90 - 99
Hypertension de niveau 2	160 - 179	100 - 109
Hypertension de niveau 3	≥ 180	≥ 110
Hypertension systolique isolée	≥ 140	< 90

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement :	<ul style="list-style-type: none">• 10 à 40 °C / 50 à 104 °F• 15 - 90 % d'humidité relative maximum
Température de stockage	<ul style="list-style-type: none">• -20 °C à 55 °C / -4 °F à 131 °F• 15 - 90 % d'humidité relative maximum
Poids :	<ul style="list-style-type: none">• 412 g (avec piles)
Dimensions :	<ul style="list-style-type: none">• 154 x 94 x 40 mm
Méthode de mesure :	<ul style="list-style-type: none">• Oscillométrique
Plage de mesure :	<ul style="list-style-type: none">• 30 - 280 mmHg – pression artérielle• 40 - 200 battements par minute – pouls• Plage : 0 - 299 mmHg• Résolution : 1 mmHg• Précision statique : pression à ± 3 mmHg près ou 2 % de la mesure à plus de 200 mmHg• Précision du pouls : ± 5 % de la valeur indiquée
Affichage de la pression du brassard :	
Alimentation :	<ul style="list-style-type: none">• 4 piles alcalines de 1,5V ; type AA• Bloc secteur CC 6V, 600 mA (en option)

Référence aux normes : L'appareil répond aux exigences des normes sur les tensiomètres non invasifs : EN 1060-1, EN 1060-3, EN 1060-4, CEI 60601-1, CEI 60601-1-2, IEC 60601-1-11

Durée de vie de la batterie: 920 mesures

IP20: Protection contre les particules étrangères de diamètre supérieure à 12.5mm, aucune protection contre l'eau et les liquides.

Durée de vie : 5 ans
Brassard: 2 ans

Compatibilité électromagnétique L'appareil est conforme aux dispositions de la norme CEI 60601-1-2

CE 0044 Il satisfait aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE pour les appareils médicaux de classe IIa.

Microlife se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans préavis.



Microlife AG, Espenstrasse 139
9443 Widnau, Suisse

Carte de garantie

Cet appareil est assorti d'une garantie de cinq ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est seulement valable sur présentation de la carte de garantie remplie par le propriétaire avec confirmation de la date d'achat ou justificatif d'achat. Les piles, le brassard et les pièces d'usure sont exclus de cette garantie.



Produit : WatchBP Home S

Code : BP3MX1-5

Date :

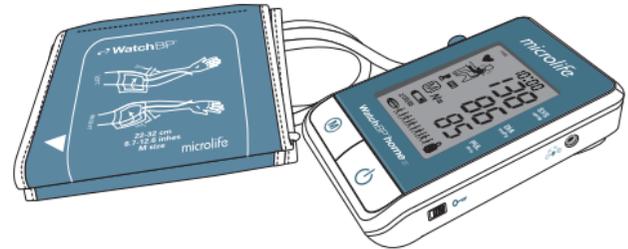
Nom : _____

Adresse : _____

Date : _____

Téléphone : _____

E-mail : _____



Europe / Moyen-Orient / Afrique

Microlife AG
Epenstrasse 139
9443 Widnau, Suisse
Tél. +41 71 727 7000
Fax +41 71 727 7011
E-mail: watchbp@microlife.ch
www.watchbp.com

Asie

Microlife Corporation
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.
Tél. +886 2 8797 1288
Fax +886 2 8797 1283
E-mail : watchbp@microlife.com.tw
www.watchbp.com

Amérique du Nord / Amérique centrale / Amérique du Sud

Microlife Medical Home Solutions, Inc.
2801 Youngfield St., Suite 241
Golden, CO 80401, USA
Tél. +1 303 274 2277
Fax +1 303 274 2244
E-mail: info@mimhs.com
www.watchbp.com



Type BF applied part



Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

microlife

IB WatchBP Home S BP3MX1-5 5016